



## ДЪРЖАВЕН ФОНД “ЗЕМЕДЕЛИЕ”

### РАЗПЛАЩАТЕЛНА АГЕНЦИЯ

1618 София, бул. “Цар Борис III” 136; Тел.: 81 87 202;

Факс: 81 87 267; e-mail: dfz@dfz.bg



ДО

**ПРОИЗВОДИТЕЛИТЕ, ВНОСИТЕЛИТЕ, ДИСТРИБУТОРИТЕ, ДИЛЪРИТЕ –  
ДОСТАВЧИЦИ НА ЗЕМЕДЕЛСКА ТЕХНИКА ПО ПРСР 2007 – 2013г.**

### ПОКАНА

за

**Сключване на Споразумение за сътрудничество между Държавен фонд „Земеделие“ и  
производителите, вносителите, дистрибуторите, дилърите и други търговци на  
земеделска техника в страната по отношение на осъществяването на съвместна  
дейност, насочена към гарантиране на финансовите интереси на Европейската  
общност и на Националния бюджет на Република България**

**УВАЖАЕМИ ГОСПОЖИ/ГОСПОДА,**

ДФ „Земеделие“ – Разплащателна агенция е отговорна за прилагането на мерките от Програмата за развитие на селските райони 2007-2013г. /ПРСР/. Основно изискване по тези мерки е недопускането за финансиране на разходи за закупуване на машини и оборудване над пазарната им стойност.

За обработването на заявления за подпомагане по мярка „Модернизиране на земеделските стопанства“ Разплащателната агенция с Вашето съдействие е изградила и поддържа база данни с цени на специализирана земеделска техника, предлагана на българския пазар, чиято цел е определяне на пазарната стойност на активите, предмет на заявлениета за подпомагане.

Сътрудничеството между Вас и Разплащателната агенция от стартирането на Програмата до настоящия момент наложи добри практики по отношение на взаимната воля за гарантиране на финансовите интереси на Европейската общност и на Националния бюджет на Р. България, която следва да бъде декларирана в рамките на официално Споразумение. Подписането на този документ ще гарантира на Вашата фирма, че Разплащателната агенция ще се съобразява с цените на гамата от земеделска техника, която предлагате на българския пазар.

Имаме удоволствието да Ви поканим на подписването на документа в сградата на ДФ „Земеделие“ на 25 Ноември 2009г. от 10.00 ч.

**С УВАЖЕНИЕ,**

**КАЛИНА ИЛИЕВА**

**Изпълнителен директор на  
ДФ „Земеделие“**



## ДЪРЖАВЕН ФОНД “ЗЕМЕДЕЛИЕ”

### РАЗПЛАЩАТЕЛНА АГЕНЦИЯ

1618 София, бул. “Цар Борис III” 136; Тел.: 81 87 202;

Факс: 81 87 267; e-mail: dfz@dfz.bg



## СПОРАЗУМЕНИЕ ЗА СЪТРУДНИЧЕСТВО

по отношение на осъществяването на съвместна дейност, насочена към

гарантиране на финансовите интереси на Европейската общност и на

Националния бюджет на Република България по мярка 121 „Модернизиране на

земеделските стопанства“ от ПРСР 2007 – 2013г.

Днес, ..... 2009г. в гр. София между Държавен фонд “ЗЕМЕДЕЛИЕ”, със седалище и адрес на управление гр. София, бул. “Цар Борис III” № 136, създаден със Закона за подпомагане на земеделските производители – ДВ, бр. 58/1998г., ЕИК по БУЛСТАТ 121100421, представляван от изпълнителния директор на Държавен фонд “Земеделие”, наричан за краткост “**ФОНДЪТ**”, от една страна и

ФИРМА ..... с ЕИК ..... със седалище и адрес на управление ..... , представлявана от ....., наричана за краткост „**ФИРМАТА**“ от друга страна се сключи настоящото споразумение.

С това Споразумение по-горе страни изразяват взаимната си воля за осъществяване на съвместна дейност във връзка с гарантиране на финансовите интереси на Европейската общност и на Националния бюджет на Република България по мярка 121 „Модернизиране на земеделските стопанства“ от ПРСР 2007 – 2013г. във връзка с чл. 26, т. 2, буква „г“ на Регламент (ЕК) 1975/2006г. и чл. 27, ал. 1, т. 12 на Наредба № 8 от 3.04.2008 г. за условията и реда за предоставяне на безвъзмездна финансова помощ по мярка "Модернизиране на земеделските стопанства".

Като взеха предвид, че:

- (1) Разплащателната агенция е длъжна да гарантира, че стойността на разходите, предмет на искане за финансово подпомагане, не надвишава пазарната стойност на активите.
- (2) Следва да се избегне ощетяване на кандидатите за финансово подпомагане поради цени от оферти, надвишаващи пазарната стойност на активите.
- (3) Досегашното сътрудничество следва да се формулира като волеизявление за съвместни действия и занапред в официален документ, който да регламентира конкретни условия.
- (4) Следва да се гарантира прилагането на справедливи лимити, съобразени с пазарните цени в страната.

Страните се споразумяха за следното:

## **I.      Обхват**

1. Поддържане и актуализиране на база данни с цени на земеделска техника за базови модели;
2. Обмен на информация, необходима по т.1;
3. Провеждане на обучения, демонстрации, семинари;

## **II.     Задължения на ФОНДА**

4. При липса на информация за цени на активи, се изпраща запитване по електронна поща с приложен файл в определен формат;
5. В случай че след отправяне на запитване по т.4, не бъде получен отговор от страна на ФИРМАТА в рамките на пет работни дни от датата на изпращането му, ФОНДЪТ извършва проучване и определя цена за базов модел;
6. При получаване на информация за цени, модели, марки, нови или подобрени продукти, или продукти, отпаднали от продуктовата гама на ФИРМАТА по обективни причини, те своевременно се въвеждат в базата данни;
7. Кореспонденцията между ФОНДА и ФИРМАТА се съхранява от всяка от страните до срока на действие, указан в т. 18.
8. При получаване на покана за провеждане на обучения, демонстрации, семинари да се осигури участие на служители от ФОНДА.

## **III.    Задължения на ФИРМАТА**

9. При получаване на запитване по електронна поща за цени, модели, марки, нови или подобрени продукти, или продукти, отпаднали от продуктовата гама на ФИРМАТА по обективни причини, да изпраща своевременно информация до ФОНДА, като спазва определения за това формат (Приложение 1), в случай че е приложимо;
10. Изпраща информация по официален път и на електронен носител, като спазва определения за това формат (Приложение 1), в случай че е приложимо за настъпили актуализации в продуктовата гама и ценовата листа на ФИРМАТА във всеки случай, в който определи за необходимо;
11. При получаване на запитване по т.4, ФИРМАТА в рамките на пет работни дни от датата на изпращането му, връща отговор на ФОНДА;
12. Кореспонденцията между ФИРМАТА и ФОНДА се съхранява от всяка от страните до срока на действие, указан в т. 18.
13. При получаване на покана за провеждане на обучения, демонстрации, семинари да се осигури участие на служители от ФИРМАТА.

## **IV.     Конфиденциалност**

14. Всяка от страните се задължава да пази и да не разпространява факти и обстоятелства, отнасящи се до търговски, административни или други тайни, станали и известни във връзка с изпълнението на настоящото Споразумение, включително и след неговото прекратяване, освен в случаите, определени от ФОНДА и ФИРМАТА.

## **V.      Отворен характер на споразумението**

15. Страните се съгласяват, че настоящото Споразумение има „отворен” характер, което означава, че ФОНДЪТ може да сътрудничи при целите и принципите, определени в настоящото Споразумение и с други фирми, заинтересовани от такова сътрудничество.

## **VI. Прекратяване**

16. Настоящото споразумение може да бъде прекратено:
- по взаимно съгласие;
  - еднострочно от всяка от страните с 30-дневно писмено предизвестие.

## **VII. Изменения и допълнения**

17. Всички изменения и допълнения на това Споразумение се осъществяват по взаимно съгласие на страните, изразено в писмена форма.

## **VIII. Срок на действие**

18. Настоящото Споразумение влиза в сила от датата на подписването му от страните и е със срок на валидност до 31.12.2013г.

## **IX. Определения**

19. Базов модел на актив – включва всички технически характеристики, необходими за неговото оптимално функциониране, безпрепятствено и по предназначение.

## **X. Приложения**

20. Неразделна част от настоящото Споразумение представлява образецът на таблица (приложение 1).

Настоящото Споразумение се изготви в два еднообразни екземпляра – по един за всяка от страните.

**За ФОНДА:**

.....

**За ФИРМАТА:**

.....

Лице за контакти при възникнали въпроси:  
Венцислав Кръстев – сектор „Договориране”, тел. 8187 401  
Ива Павлова – сектор „Договориране”, тел. 8187 342  
Георги Иванов – сектор „Договориране”, тел. 8187 461